

# Returning to Vietnam

Trở Về  
Việt Nam



Hibiscus Initiatives provide advocacy, support and specialist services to marginalised migrants affected by the criminal justice and immigration systems to enable informed choices and positive change. We promote justice and respect to reduce inequalities.

### **The charity's work falls within four broad categories:**

- Community and prisons
- International resettlement and detention services
- Anti-trafficking
- Volunteering and mentoring

The international resettlement programme provides a support service to clients to facilitate their reintegration into the community in their country of origin.

Through providing resettlement related support and practical assistance we aim to ensure the smoothest possible transition for our clients returning to their home countries. Often this can mean signposting to organisations providing support, finding accommodation, getting identification documents and passports back, helping with internal travel, liaison with families and providing resettlement grants to aid small business start-ups.

Our work is important to clients that have exhausted their rights to be in the UK, those that wish to depart voluntarily, or those who are being deported at the end of serving a sentence for a criminal offence.

### **Contact us**

If you would like to know more about Hibiscus Initiatives, receive support, or know a friend or family member who may need our assistance, please contact:

#### **Hibiscus Initiatives**

Resource for London  
356 Holloway Road  
London N7 6PA

**Email:** [info@hibiscus.org.uk](mailto:info@hibiscus.org.uk)

**Website:** <https://www.hibiscusinitiatives.org.uk>

**Phone:** +44 (0)20 7697 4120

**Fax:** +44 (0)20 7697 4272



# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>Planning for your return</b> .....	<b>5</b>
Medication	
Family and friends	
Faith-based organisations	
<b>What to expect on arrival</b> .....	<b>6</b>
Arrival at the airport	
<b>Transport and accommodation</b> .....	<b>7</b>
<b>Essential information and important documents</b> .....	<b>8</b>
ID cards	
Driving licence	
Opening a bank account	
<b>Healthcare</b> .....	<b>9</b>
Overview	
List of hospitals	
Sexual and reproductive health	
Psychosocial counselling	
<b>Education and employment</b> .....	<b>10</b>
Education	
Employment and training	
<b>Useful information</b> .....	<b>12</b>
Cost of living	
Significant dates and public holidays	
Emergency contact numbers	
<b>Useful contacts</b> .....	<b>13</b>
<b>Map of Vietnam</b> .....	<b>14</b>
<b>Disclaimer</b> .....	<b>15</b>

# Introduction

This booklet has been designed to provide you with information that will help ease your return to Vietnam. Inside it you will find useful general information about your return, what to expect and a list of contact details of organisations that may be able to help with any resettlement related issues you encounter.



# Planning for your return

The more planning that is done for your return to Vietnam, the easier it will be for you to benefit from support services when you arrive. There are a number of things to think about before you depart the UK, such as: who will meet you at the airport? Where will you stay? Can family or friends support you emotionally, financially or help you to familiarise yourself with life in Vietnam?

Before your departure, you may want to consider:

## Medication

It is important to talk to your doctor before leaving for Vietnam. If you are currently taking medication, your doctor should be able to advise you on how to source further medication. It might be beneficial for you to request a letter from a GP or doctor, detailing your condition. The more information you have about your medical condition, the easier it will be to continue treatment after your arrival.

## Family and friends

If you have family or friends living in Vietnam, you may wish to tell them of your arrival in case they can support you with your immediate needs upon your return. Try to take their contact details with you to the airport so that you can contact them on arrival or before you leave.

The British Red Cross provides a free service aimed at restoring contact between families that have been separated. You may access this programme by directly contacting them at:

**Address:** British Red Cross, UK Office, 44 Moorfields, London EC2Y 9AL

**Email:** [contactus@redcross.org.uk](mailto:contactus@redcross.org.uk)

**Phone:** +44 (0)344 871 1111

**Website:** [www.redcross.org.uk](http://www.redcross.org.uk)

## Faith-based organisations

There may be faith-based organisations in the UK that can suggest avenues of support and places of worship where you will be returning. Faith-based organisations can often provide essential basic support to those of all faiths or with no faith. A good place to start would be to contact members of your local community or faith-based leaders. It is advisable to make enquiries with these organisations or communities early on so that suitable arrangements can be made for you.



# What to expect on arrival

## Arrival at the airport

Once you have disembarked from the aircraft you will be taken to the airport where administrative services will be carried out for your re-entry into Vietnam.

Now that you are in Vietnam, you may want to start thinking about being reunited with family and friends, finding a job, getting a new ID and so on.



# Transport

The main points of entry to Vietnam by air are Hanoi, Ho Chi Minh City and Da Nang. It is possible to travel between major cities in Vietnam by air, however, road travel is by far the most cost effective method of getting around the country.

## Taxis

For short journeys, taxis are readily available and it is advisable to negotiate the fare beforehand with the driver or ask that they use the meter to calculate the fare. Alternatively, if you have access to a smartphone and internet connection you can download the mobile phone apps Grab or Gojek to order a taxi and check the fare beforehand.

More details can be found on their websites:

[www.grab.com/vn/en/transport/taxi/](http://www.grab.com/vn/en/transport/taxi/)

[www.gojek.com/vn/](http://www.gojek.com/vn/)

## Buses and trains

There are local buses operating around towns and cities, as well as several private bus companies that operate around the country such as Hoang Long, The Sinh Tourist and Mai Linh Express. Suburban and long distance trains are provided by Vietnam Railways and run between larger cities.

Tickets for buses and trains can be purchased from local stations. For more information on tickets and timetables visit the following websites:

[www.dsvn.vn](http://www.dsvn.vn) (trains)

[www.12go.asia/en/travel/vietnam](http://www.12go.asia/en/travel/vietnam) (buses and trains)



## Accommodation

If you are unable to stay with family or friends, short-term accommodation such as B&B's and hostels can be a cost-effective option in major towns and cities. They can be booked before you leave the UK or in the country of return via the following websites:

[www.hostelworld.com](http://www.hostelworld.com)

[www.booking.com](http://www.booking.com)

[www.expedia.com/Hotels](http://www.expedia.com/Hotels)

[www.airbnb.com](http://www.airbnb.com)

# Essential information & important documents

## ID cards

Every Vietnamese citizen 14 years of age or older residing permanently in Vietnam, must have an identity card known as a 'citizen identity card'. The card must be renewed when you reach 25, 40 and 60 years of age. New cards are issued by the police office, where you must show your residence registration book. You will have your photograph and fingerprints taken and will need to fill in various forms.

Ho Khau is the family registration system in Vietnam. If you are not permanently resident in Vietnam for more than 6 months without registering temporary absence, you must re-apply for permanent residence (for a residence registration book). To apply, you need a proof of ID and permission to return to Vietnam for permanent residence issued by a relevant authority.

## Driving licence

In order to drive in Vietnam, you must have a valid Vietnamese driving licence. To obtain a driving licence you must first apply at the Department of Public Works and Transportation office. You can find your local office here: [www.chinhphu.vn/](http://www.chinhphu.vn/).

When applying, you will be asked to produce your passport, four passport sized photographs and documentation of a recent health and eye sight test. After completing your application, you are required to take a theory and practical driving test. Once you have successfully passed, you will be issued with a driving licence (usually within 10 days).

Foreign driving licences cannot be used in Vietnam, unless you obtain an International Driving Permit.

## Opening a bank account

Banks may ask for different documents when setting up an account. In general, you will need some form of photo ID (such as your passport or citizen identity card) and you will also be required to provide proof of address. If you previously held an account and it has been closed, you can make a request with your bank to re-open it.

There are many commercial banks operating in Vietnam such as VietinBank, Vietcombank, The State Bank of Vietnam and Agribank.





# Healthcare

## Overview

The healthcare system in Vietnam consists of both public and private healthcare facilities. Vietnam currently has a free National Health Insurance Scheme available to low income households, people with disabilities, single senior citizens and those above 85 years old. To find out if you are eligible, contact the welfare officer of the People's Committee in your commune.

For those experiencing difficulty meeting medical costs, the following organisations may be able to help:

### Vietnam Red Cross Society

**Address:** 82 Nguyen Du, Hai Ba Trung District, Hanoi

**Phone:** +84 4 3822 4030 or +84 4 3826 3703

**Email:** [vnrcdq@netnam.org.vn](mailto:vnrcdq@netnam.org.vn) or

[international@redcross.org.vn](mailto:international@redcross.org.vn)

**Website:** [www.redcross.org.vn](http://www.redcross.org.vn)

### Sunny Korea Clinic (Free clinic, Hanoi)

**Address:** Thon Luong Chau, Xa Tien Duoc, Huyen Soc Son, Hanoi

**Phone:** +84 4 3595 2843 or +84 4 3595 2844 or +84 4 3595 2845

Vietnam also operates a private medical insurance scheme which includes medical examinations and screening, treatment and birth expenses. Each commune and district have insurance agents and staff available to assist you if you choose to purchase health insurance. In order to purchase health insurance, you will need your ID card as proof of identification.

## List of hospitals

### Hanoi

#### Bach Mai Hospital

**Address:** 78 Giai Phong Road, Phuong Mai, Dong Da District, Hanoi

**Phone:** +84 24 3869 3731

#### Family Medical Practice Hanoi

**Address:** 298 I Kim Ma Street, Van Phuc Compound, Ba Dinh District, Hanoi

**Phone:** +84 24 3843 0748

### Ho Chi Minh City

#### Cho Ray Hospital

**Address:** Benh Vien Cho Ray, Ho Chi Minh City

**Phone:** +84 34 721 1211

#### Family Medical Practice - District 1 (24/7 Medical Centre)

**Address:** 34 Le Duan Street, District 1, Ho Chi Minh City

**Phone:** +84 28 3822 7848

#### Family Medical Practice - District 2 (24/7 Medical Centre)

**Address:** 95 Thao Dien Street, District 2, Ho Chi Minh City

**Phone:** +84 28 3744 2000

### Other areas of Vietnam

#### Da Nang General Hospital

**Address:** 124 Hai Phong, Thach Thang, Hai Chau, Da Nang 550000

**Phone:** +84 23 6382 1118

#### Family Medical Practice Danang

**Address:** 96-98 Nguyen Van Linh, Nam Duong, Hai Chau, Da Nang 550000

**Phone:** +84 23 6358 2699

#### Hue Central Hospital

**Address:** 16 Le Loi, Vinh Ninh, Thanh Pho Hue, Thua Thien Hue

**Phone:** +84 23 4382 2325

## Sexual and reproductive health

In Vietnam, birth control pills, condoms and emergency contraception are available directly from pharmacists without a prescription.

Sexually transmitted infection tests are available in pharmacies throughout Vietnam and can be accessed through clinics, hospitals, GP services and online.

### The United Nations Population Fund (UNFPA)

UNFPA promotes equal right of access to sexual and reproductive health, access to modern contraceptives, and prevention of gender-based violence to every person.

**Address:** 304 Kim Ma, Ba Dinh, Hanoi 10000  
**Phone:** +84 4 3823 6632 or +84 24 3850 0100  
**Email:** [vietnam.office@unfpa.org](mailto:vietnam.office@unfpa.org)  
**Website:** <https://vietnam.unfpa.org/vi>

### Marie Stopes Vietnam

This organisation runs clinics around the country offering sexual reproductive health and family planning services, as well as advice and information on safe abortion.

**Phone:** +84 19 0055 8882 (helpline)  
**Email:** [admin.msivn@mariestopes.org.vn](mailto:admin.msivn@mariestopes.org.vn) or [truyenthong@mariestopes.org.vn](mailto:truyenthong@mariestopes.org.vn)  
**Website:** <http://mschoices.org.vn/>

### Aids Healthcare Foundation (AHF)

This organisation provides AIDS and STD testing within clinics around the country. A list of clinic locations can be found on their website.

**Phone:** +84 24 3537 9108 or +84 24 3537 9106  
**Email:** [info.vietnam@aidshealth.org](mailto:info.vietnam@aidshealth.org)  
**Website:** [www.aidshealth.org/global/Vietnam/](http://www.aidshealth.org/global/Vietnam/) or <https://freehivtestvn.org/en/>

## Psychosocial counselling

There are various organisations that provide free advice and counselling services in Vietnam.

### Beautiful Mind VN

This organisation offers mental health support to individuals experiencing anxiety, depression, bipolar disorders, PTSD, self-harm, OCD and eating disorders.

**Address:** 84A Quan Thanh, Ward, Ba Dinh, Hanoi  
**Email:** [linh@beautifulmindvn.com](mailto:linh@beautifulmindvn.com)  
**Website:** [beautifulmindvn.com](http://beautifulmindvn.com)

### Mai Huong Day Psychiatric Hospital

This hospital offers mental health support, counselling and drug and alcohol rehabilitation programmes.

**Address:** 4 Hong Mai Street, Bach Mai Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi  
**Phone:** +84 4 3627 5762  
**Email:** [benhvienmaihuong\\_89@yahoo.com.vn](mailto:benhvienmaihuong_89@yahoo.com.vn)  
**Website:** [www.maihuong.gov.vn](http://www.maihuong.gov.vn)

# Education & employment

## Education

Primary education is free and compulsory for all children between the ages of 6 and 11. The structure of the education system in Vietnam is divided into the following stages:

- Preschool (18 months-5 years of age)
- Primary school (6-11 years of age)
- Secondary school (11-15 years of age)
- High school (15-18 years of age)
- Higher education (18 years or over)

For those wishing to undertake higher education, there are various free and fee-paying courses available at universities or vocational training centres. More details on where vocational training is available can be found on the following website or social media page:

[www.tvet-vietnam.org](http://www.tvet-vietnam.org)  
[www.facebook.com/TVET.VN](https://www.facebook.com/TVET.VN)

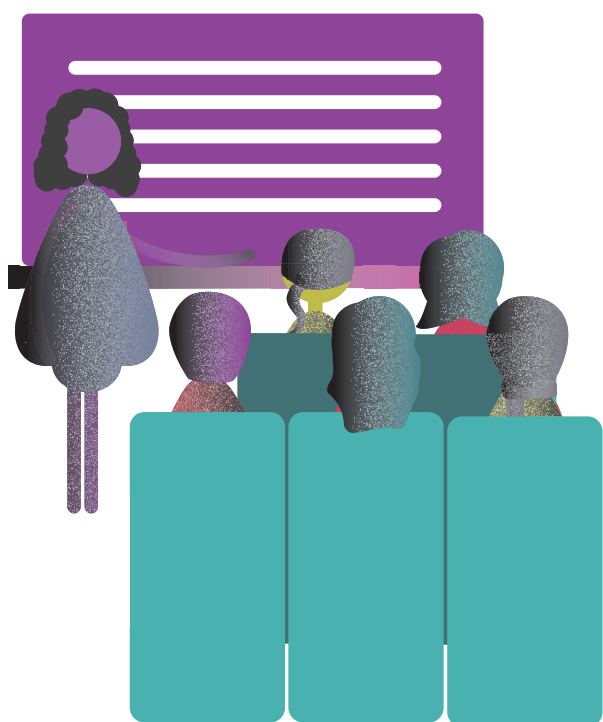
## Employment and training

The following websites are useful when beginning your job search in Vietnam:

[www.vietnamworks.com](http://www.vietnamworks.com)  
[www.careerbuilder.vn](http://www.careerbuilder.vn)  
[www.careerlink.vn](http://www.careerlink.vn)  
[www.mywork.com.vn](http://www.mywork.com.vn)

If you are interested in starting your own business visit the National Business Registration Portal for more information:  
<https://dangkykinhdoanh.gov.vn/vn/Pages/Trangchu.aspx>

Vocational training opportunities are available in Vietnam. The Vietnam Manpower website shows a list of colleges and the courses on offer. A list is available here:  
<http://vnmanpower.com/en/training-centers-ct57.html>



# Useful information

## Cost of living

Food	Price (Vietnamese dong, đ)
Bread 1 loaf	18,129.71
Milk 1 litre	34,040.89
Water 1.5 litre bottle	11,551.32
Rice 1kg	19,933.08
Eggs 12	32,583.81
Cheese 1kg	281,819.36
Chicken breasts 1kg	78,987.74
Beef 1kg	243,797.54
Potatoes 1kg	26,479.19
Onions 1kg	23,822.77
Lettuce	16,835.38
Tomatoes 1kg	21,395.63
Oranges 1kg	36,602.39
Apples 1kg	62,223.29
Bananas 1kg	23,405.47
<b>Transport</b>	
One way ticket (local transport)	7,000.00
Monthly pass	200,000.00
Taxi 1km	14,000.00
Taxi 1 hour	30,000.00
<b>Others</b>	
1 min. of prepaid mobile tariff (local)	1,653.96
Internet (60 mbps or more, unlimited data)	248,781.10
Formula milk	548,900.00
Nappies	354,000.00
<b>Salaries</b>	
Average monthly net salary (after tax)	10,232,560.76

Correct in September 2021

## Significant dates and public holidays

Date	Holiday name
1st January	New Year's Day
Varies every year	Vietnamese New Year's Eve
Varies every year	Vietnamese New Year
Varies every year	Tet Festival (3 days)
Varies every year	Third lunar month's third day's festival
Varies every year	Hung Vuong Kings Commemoration Day
Varies every year	Buddha's Birthday
30th April	Liberation Day/ Reunification Day
1st May	International Labor Day
2nd September	Vietnam National Independence Day
20th October	Vietnamese Women's Day
25th December	Christmas Day

Shops and public services may be closed on these dates (some dates subject to change).

## Emergency contact numbers

<b>National Emergency Hotline:</b>	9999
<b>Search &amp; Rescue:</b>	112
<b>Police:</b>	113
<b>Fire:</b>	114
<b>Ambulance:</b>	115

# Useful contacts

## International Organization for Migration (IOM)

Offers resettlement and reintegration support to voluntary returnees to Vietnam.

### Hanoi

**Address:** Level 4th, Green One-UN House (GOUNH), 304 Kim Ma Street, Ngoc Khanh Ward, Ba Dinh District, Hanoi

**Phone:** +84 24 3850 0100

**Email:** [hanoi@iom.int](mailto:hanoi@iom.int)

**Website:** <https://vietnam.iom.int/vi>

### Ho Chi Minh City

**Address:** 1B Pham Ngoc Thach, District 1, Ho Chi Minh City

**Phone:** +84 28 3822 2057

**Email:** [hcmc@iom.int](mailto:hcmc@iom.int)

**Website:** <https://vietnam.iom.int/vi>

## Hagar International

Supports women and children who have experienced domestic violence and human trafficking. Hagar provide individuals with care and recovery plans. They also work with individuals to create a career development programme, providing practical skills to empower the women who use their services.

**Address:** 152 Au Co Road, Tay Ho District, Hanoi

**Phone:** +84 24 3710 1720

**Hotline:** +84 94 3111 967

**Email:** [vietnam@hagarinternational.org](mailto:vietnam@hagarinternational.org)

**Website:** [www.hagarinternational.org/Vietnam](http://www.hagarinternational.org/Vietnam)

## Caritas Vietnam

Caritas Vietnam is a Catholic organisation that serves to help the poor and marginalised. The support they offer includes microfinance programmes to assist business start-ups and agricultural projects.

**Address:** 319 National Road 13, Hiep Binh Phuoc Ward, Thu Duc District, Ho Chi Minh City

**Phone:** +84 28 3727 1904

**Email:** [caritasvietnamccsa@gmail.com](mailto:caritasvietnamccsa@gmail.com)

**Website:** [www.caritasvietnam.org](http://www.caritasvietnam.org)

## Centre for Women and Development

Offers support to women and children who have experienced domestic violence and human trafficking. The program provides safe accommodation (Peace House Shelters), healthcare, psychological therapies, as well as offering a free counselling helpline. They also run skills and vocational training workshops, provide free legal advice and can help with finding employment.

**Address:** 2nd / 4th Floor B Block, Center for Women and Development, #20 Thuy Khue Street, Tay Ho District, Hanoi

**Phone:** +84 24 3728 1035 or +84 24 3728 6548

**Counselling hotline:** +84 94 6833 380 or 1900 96 96 80

**Email:** [cwd@cwd.vn](mailto:cwd@cwd.vn)

**Website:** [www.cwd.vn](http://www.cwd.vn)

## REACH

This is a non-profit organisation specialising in vocational training, career advice and job placement services for disadvantaged youth. REACH has six centres in Vietnam (Hanoi, Hai Duong, Hue, Hoi An, Da Nang and Ho Chi Minh city).

**Address:** Level 2, Block A, VLI, Trung Van 1 General Trade Service Centre, Nam Tu Liem District, Hanoi

**Phone:** +84 24 7302 1338

**Email:** [contact@reach.org.vn](mailto:contact@reach.org.vn)

**Website:** [www.reach.org.vn](http://www.reach.org.vn)

## Vietnamese Government web portal

Contains useful information and links to government departments.

**Website:** [www.chinhphu.vn](http://www.chinhphu.vn)



# Disclaimer

Whilst the information in this document was collected with great care and careful attention, Hibiscus Initiatives does not guarantee the accuracy of this information. Hibiscus Initiatives does not endorse any views, opinions or policies expressed by any organisations referred to in this document and accepts no responsibility for any conclusions or results based on information provided in this booklet. This publication does not constitute an offer, solicitation, or recommendation for the sale or purchase of any produce or services.





# Trở Về Việt Nam



Hibiscus Initiatives cung cấp sự ủng hộ, hỗ trợ và dịch vụ chuyên môn cho những người di cư bị thiệt thòi, chịu ảnh hưởng của các hệ thống nhập cư và tư pháp hình sự, nhằm giúp họ đưa ra các lựa chọn sáng suốt và có thay đổi tích cực. Chúng tôi thúc đẩy sự công bằng và tôn trọng để giảm thiểu bất bình đẳng.

## **Công việc của tổ chức từ thiện này thuộc vào bốn nhóm chính:**

---

- Cộng đồng và các nhà tù
- Các dịch vụ giam giữ và tái định cư quốc tế
- Chống buôn người
- Tình nguyện và cố vấn

Chương trình tái định cư quốc tế cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho các khách hàng để tạo điều kiện cho họ tái hòa nhập cộng đồng tại quốc gia quê hương.

Thông qua việc cung cấp hỗ trợ liên quan đến tái định cư và sự trợ giúp thiết thực, chúng tôi muốn đảm bảo quá trình chuyển đổi diễn ra suôn sẻ nhất có thể để các khách hàng quay trở về quốc gia của họ. Thông thường, việc làm này là chỉ dẫn họ đến các tổ chức cung cấp hỗ trợ, tìm nơi cư trú, nhận lại các giấy tờ tùy thân và hộ chiếu, giúp đỡ họ đi lại trong nước, liên lạc với gia đình và cung cấp trợ cấp tái định cư để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ khởi nghiệp.

Công việc của chúng tôi rất quan trọng đối với những khách hàng đã hết quyền lợi ở Vương Quốc Anh, những người muốn rời đi một cách tự nguyện hoặc những người đang bị trục xuất khi mãn án vì tội hình sự.

## **Liên hệ với chúng tôi**

---

Nếu bạn muốn biết thêm về Hibiscus Initiatives, nhận các hỗ trợ, hoặc bạn biết một người bạn hoặc thành viên gia đình có thể cần sự hỗ trợ của chúng tôi, vui lòng liên hệ:

### **Hibiscus Initiatives**

Nguồn Lực cho London  
356 Holloway Road  
London N7 6PA

**Địa chỉ email:** [info@hibiscus.org.uk](mailto:info@hibiscus.org.uk)

**Trang web:** [www.hibiscusinitiatives.org.uk](http://www.hibiscusinitiatives.org.uk)

**Số điện thoại:** +44 (0)20 7697 4120

**Số fax:** +44 (0)20 7697 4272



# Trang mục lục

<b>Lời mở đầu</b>	<b>20</b>
<b>Lên kế hoạch cho chuyến quay về của bạn</b>	<b>21</b>
Thuốc men	
Gia đình và bạn bè	
Các tổ chức tín ngưỡng	
<b>Dự kiến khi đến</b>	<b>22</b>
Xuống sân bay	
<b>Di chuyển/nơi lưu trú</b>	<b>23</b>
<b>Các thông tin thiết yếu và các tài liệu quan trọng</b>	<b>24</b>
Thẻ căn cước công dân	
Bằng lái xe	
Mở tài khoản ngân hàng	
<b>Chăm sóc sức khỏe</b>	<b>25</b>
Tổng quan	
Danh sách các bệnh viện	
Sức khỏe giới tính và sinh sản	
Tư vấn tâm lý xã hội	
<b>Giáo dục và việc làm</b>	<b>26</b>
Giáo dục	
Việc làm và đào tạo	
<b>Thông tin hữu ích</b>	<b>28</b>
Chi phí sinh hoạt	
Những ngày quan trọng và ngày nghỉ lễ	
Các số điện thoại liên lạc khẩn cấp	
<b>Nơi liên hệ hữu ích</b>	<b>29</b>
<b>Bản Đồ Việt Nam</b>	<b>30</b>
<b>Tuyên Bố Miễn Trừ Trách Nhiệm</b>	<b>31</b>

# Lời mở đầu

Cuốn sách nhỏ này được thiết kế để cung cấp các thông tin giúp bạn quay trở về Việt Nam được dễ dàng hơn. Tại đây, bạn sẽ tìm được các thông tin chung hữu ích về chuyến quay trở về của mình, tình hình dự kiến và danh sách thông tin liên hệ của các tổ chức có thể giúp đỡ bạn về các vấn đề liên quan đến tái định cư mà bạn có thể gặp phải.



# Lên kế hoạch cho chuyến quay về của bạn

Bạn càng lên kế hoạch kỹ càng cho chuyến quay trở về Việt Nam thì sẽ càng dễ có được lợi ích từ các dịch vụ hỗ trợ khi về tới đất nước của mình. Có rất nhiều điều cần nghĩ tới trước khi bạn rời khỏi Vương Quốc Anh, chẳng hạn như ai sẽ là người đón bạn ở sân bay? Bạn sẽ ở đâu? Liệu gia đình và bạn bè bạn có thể hỗ trợ bạn về mặt cảm xúc và tài chính hoặc giúp bạn tự làm quen với cuộc sống ở Việt Nam hay không?

Trước khi bạn rời khỏi Vương Quốc Anh, có thể bạn sẽ muốn cân nhắc tới các điều sau đây:

## Thuốc men

Điều quan trọng là phải trao đổi với bác sĩ của bạn trước khi bạn lên đường trở về Việt Nam. Nếu hiện tại bạn đang dùng thuốc thì bác sĩ nên có vài lời khuyên cho bạn về cách thức để bạn có thể lấy thêm thuốc cho mình. Có thể bạn sẽ thấy hữu ích khi yêu cầu một lá thư từ bác sĩ đa khoa (GP) hoặc bác sĩ, trong đó mô tả chi tiết về các tình trạng bệnh của bạn. Bạn có càng nhiều thông tin về các tình trạng bệnh của mình thì việc tiếp tục điều trị sau khi bạn quay trở về càng dễ dàng hơn.

## Gia đình và bạn bè

Nếu bạn có gia đình và bạn bè hiện đang sống tại Việt Nam, có thể bạn sẽ muốn cho họ biết về việc quay trở về của mình, phòng khi họ có thể hỗ trợ bạn trong các nhu cầu cấp thiết khi quay trở về. Hãy cố gắng mang theo thông tin liên lạc của họ tới sân bay để bạn có thể liên lạc với họ khi đến nơi hoặc trước khi khởi hành.

Hội Chữ Thập Đỏ Anh cung cấp một dịch vụ miễn phí nhằm khôi phục lại liên hệ giữa các gia đình đã bị chia cắt trước đây. Bạn có thể tiếp cận chương trình này bằng cách liên lạc trực tiếp với họ theo địa chỉ:

**Địa chỉ:** Hội Chữ Thập Đỏ Anh, Văn Phòng tại Vương Quốc Anh, 44 Moorfields, London EC2Y 9AL

**Địa chỉ email:** [contactus@redcross.org.uk](mailto:contactus@redcross.org.uk)

**Số điện thoại:** +44 (0)344 871 1111

**Trang web:** [www.redcross.org.uk](http://www.redcross.org.uk)

## Các tổ chức tín ngưỡng

Tại Vương Quốc Anh có thể sẽ có các tổ chức tín ngưỡng có thể đề xuất các phương thức hỗ trợ và các địa điểm cầu nguyện tại nơi mà bạn quay về. Các tổ chức tín ngưỡng có thể thường xuyên cung cấp các hỗ trợ cơ bản thiết yếu cho những người thuộc mọi tín ngưỡng hay không có tín ngưỡng. Một cách tốt để bắt đầu là liên lạc với các thành viên trong cộng đồng của bạn tại địa phương hoặc người lãnh đạo các tổ chức tín ngưỡng. Bạn nên đưa ra yêu cầu với các tổ chức hoặc cộng đồng này từ sớm để họ có thể sắp xếp phù hợp cho bạn.



# Dự kiến khi đến

## Xuống sân bay

Sau khi xuống máy bay, bạn sẽ được đưa tới sân bay để thực hiện các thủ tục hành chính cho việc nhập cảnh vào Việt Nam.

Và bây giờ bạn đã ở Việt Nam, bạn có thể bắt đầu nghĩ về việc đoàn tụ với gia đình và bạn bè, tìm một công việc, lấy thẻ căn cước mới và các việc khác nữa.



# Di chuyển

Các địa điểm chính để nhập cảnh vào Việt Nam bằng đường hàng không là Hà Nội, TP Hồ Chí Minh và Đà Nẵng. Bạn cũng có thể di chuyển giữa các thành phố lớn ở Việt Nam bằng đường hàng không, tuy nhiên, di chuyển bằng đường bộ cho tới nay vẫn là phương thức hiệu quả nhất về mặt chi phí để đi lại trong nước.

## Đi bằng taxi

Đối với các chuyến đi ngắn, xe taxi luôn sẵn sàng và bạn nên thương lượng trước với tài xế về mức phí hoặc yêu cầu họ sử dụng đồng hồ đo quãng đường để tính phí.

Hoặc là, nếu bạn có điện thoại thông minh và kết nối internet, bạn có thể tải xuống các ứng dụng dành cho điện thoại di động như Grab hoặc Gojek để đặt xe taxi và kiểm tra phí trước.

Bạn có thể tìm thêm thông tin chi tiết trên các trang web của họ:

[www.grab.com/vn/en/transport/taxi/](http://www.grab.com/vn/en/transport/taxi/)  
[www.gojek.com/vn/](http://www.gojek.com/vn/)



## Xe buýt và tàu hỏa

Có các tuyến xe buýt tại địa phương hoạt động quanh các thị xã và thành phố, cũng như một số công ty xe khách tư nhân hoạt động khắp đất nước, chẳng hạn như Hoàng Long, The Sinh Tourist và Mai Linh Express. Các chuyến tàu ngoại ô và đường dài được Đường Sắt Việt Nam cung cấp và di chuyển giữa các thành phố lớn hơn.

Vé đi xe khách và tàu hỏa có thể mua được tại các nhà ga địa phương. Để biết thêm thông tin về vé và lịch trình, vui lòng truy cập vào các trang web sau đây:

[www.dsvn.vn](http://www.dsvn.vn) (tàu hỏa)  
[www.12go.asia/en/travel/vietnam](http://www.12go.asia/en/travel/vietnam) (xe khách và tàu hỏa)

## Nơi lưu trú

Nếu bạn không thể ở cùng với gia đình hoặc bạn bè, thì những nơi lưu trú ngắn hạn như phòng ngủ qua đêm và nhà nghỉ có thể là lựa chọn hiệu quả về chi phí ở trong các thị xã và thành phố lớn. Bạn có thể đặt trước phòng ở các địa điểm này trước khi bạn rời khỏi Vương Quốc Anh hoặc tại quốc gia bạn quay trở về thông qua các trang web sau đây:

[www.hostelworld.com](http://www.hostelworld.com)  
[www.booking.com](http://www.booking.com)  
[www.expedia.com/Hotels](http://www.expedia.com/Hotels)  
[www.airbnb.com](http://www.airbnb.com)

# Các thông tin thiết yếu và các tài liệu quan trọng

## Thẻ căn cước công dân

Tất cả các công dân Việt Nam từ 14 tuổi trở lên và thường trú tại Việt Nam phải có Thẻ Căn Cứ, được gọi là 'thẻ căn cước công dân'. Thẻ căn cước công dân phải được làm lại khi chủ sở hữu thẻ bước sang tuổi 25, 40 và 60. Thẻ căn cước công dân mới sẽ do cục cảnh sát cấp. Người đó sẽ phải xuất trình sổ hộ khẩu. Những người làm thẻ căn cước sẽ phải có ảnh chụp chân dung và phải lấy dấu vân tay và sẽ cần điền vào các biểu mẫu.

Sổ Hộ Khẩu (sổ đăng ký cư trú) là một hệ thống đăng ký hộ gia đình tại Việt Nam. Sau khi vắng mặt khỏi nơi đăng ký thường trú hơn 6 tháng mà không đăng ký tạm vắng, bạn sẽ phải nộp lại đơn xin đăng ký thường trú. Để đăng ký, bạn cần có bằng chứng về giấy tờ định danh và quyền được quay trở lại Việt Nam để thường trú do cơ quan chức năng có liên quan cấp.

## Bằng lái xe

Để có thể lái xe tại Việt Nam, bạn sẽ phải có giấy phép lái xe hợp lệ của Việt Nam. Để thi lấy bằng lái xe, trước tiên bạn phải nộp hồ sơ tại văn phòng của Sở Giao Thông Công Chính. Bạn có thể tìm địa chỉ văn phòng tại địa phương bạn ở đây: [www.chinhphu.vn/](http://www.chinhphu.vn/).

Khi nộp hồ sơ, bạn sẽ được yêu cầu cung cấp hộ chiếu, bốn ảnh cỡ ảnh hộ chiếu và các giấy tờ kiểm tra sức khỏe và thị lực gần đây. Sau khi hoàn tất thủ tục nộp hồ sơ, bạn sẽ phải làm các bài kiểm tra lý thuyết và thực hành lái xe. Sau khi bạn đã đỗ các bài thi, bạn sẽ được cấp bằng lái xe (thường là trong vòng 10 ngày).

Các bằng lái xe của nước ngoài không thể sử dụng được ở Việt Nam, trừ khi bạn có Giấy Phép Lái Xe Quốc Tế.

## Mở tài khoản ngân hàng

Các ngân hàng có thể yêu cầu các tài liệu khác nhau khi bạn muốn mở một tài khoản. Nói chung, bạn sẽ cần một số mẫu giấy tờ tùy thân có ảnh (chẳng hạn như hộ chiếu hoặc thẻ căn cước) và bạn cũng sẽ phải cung cấp bằng chứng về địa chỉ. Nếu trước đó bạn đã có một tài khoản và tài khoản đó đã bị đóng, bạn có thể yêu cầu ngân hàng mở lại tài khoản đó.

Có rất nhiều ngân hàng thương mại đang hoạt động tại Việt Nam như VietinBank, Vietcombank, Ngân Hàng Nhà Nước Việt Nam và Agribank.





# Chăm sóc sức khỏe

## Tổng quan

Hệ thống chăm sóc sức khỏe tại Việt Nam gồm cả các cơ sở chăm sóc sức khỏe công lập và tư nhân. Việt Nam hiện có Chương Trình Bảo Hiểm Y Tế Quốc Gia miễn phí dành cho những hộ gia đình có thu nhập thấp, người khuyết tật, người cao tuổi neo đơn và người trên 85 tuổi. Để tìm hiểu xem liệu bạn có đủ điều kiện hay không, hãy liên hệ với cán bộ phúc lợi tại Ủy Ban Nhân Dân xã/phường của bạn.

Đối với những người đang gặp khó khăn trong việc chi trả các chi phí y tế, các tổ chức sau đây có thể trợ giúp:

### Hội Chữ Thập Đỏ Việt Nam

**Địa chỉ:** 82 Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 4 3822 4030 hoặc +84 4 3826 3703

**Địa chỉ email:** [vnrcdq@netnam.org.vn](mailto:vnrcdq@netnam.org.vn) hoặc [international@redcross.org.vn](mailto:international@redcross.org.vn)

**Trang web:** [www.redcross.org.vn](http://www.redcross.org.vn)

### Phòng Khám Sunny Korea (Phòng khám miễn phí, Hà Nội)

**Địa chỉ:** Thôn Lương Châu, Xã Tiên Dược, Huyện Sóc Sơn, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 4 3595 2843 hoặc +84 4 3595 2844 hoặc +84 4 3595 2845

Việt Nam cũng có các chương trình bảo hiểm y tế tư nhân bao trả các chi phí sau kiểm tra và khám sàng lọc, điều trị và sinh đẻ. Mỗi xã/phường và quận/huyện đều có nhân viên bảo hiểm và các cán bộ sẵn sàng hỗ trợ bạn nếu bạn lựa chọn mua bảo hiểm y tế. Để mua bảo hiểm y tế, bạn cần có thể căn cứ làm bằng chứng định danh.

## Danh sách các bệnh viện

### Hà Nội

#### Bệnh Viện Bạch Mai

**Địa chỉ:** 78 Đường Giải Phóng, Phương Mai, Quận Đống Đa, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 24 3869 3731

#### Phòng Khám Family Medical Practice Hà Nội

**Địa chỉ:** 298 I Đường Kim Mã, Khu Ngoại Giao Đoàn Vạn Phúc, Quận Ba Đình, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 24 3843 0748

### Thành Phố Hồ Chí Minh

#### Bệnh Viện Chợ Rẫy

**Địa chỉ:** Bệnh Viện Chợ Rẫy, Thành Phố Hồ Chí Minh

**Số điện thoại:** +84 34 721 1211

#### Phòng Khám Family Medical Practice - Quận 1 (Trung Tâm Y Tế 24/7)

**Địa chỉ:** 34 Đường Lê Duẩn, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh

**Số điện thoại:** +84 28 3822 7848

#### Phòng Khám Family Medical Practice - Quận 2 (Trung Tâm Y Tế 24/7)

**Địa chỉ:** 95 Đường Thảo Điền, Quận 2, Thành Phố Hồ Chí Minh

**Số điện thoại:** +84 28 3744 2000

### Các khu vực khác ở Việt Nam

#### Bệnh Viện Đa Khoa Đà Nẵng

**Địa chỉ:** 124 Hải Phòng, Thạch Thang, Hải Châu, Đà Nẵng 550000

**Số điện thoại:** +84 23 6382 1118

#### Phòng Khám Family Medical Practice Đà Nẵng

**Địa chỉ:** 96-98 Nguyễn Văn Linh, Nam Dương, Hải Châu, Đà Nẵng 550000

**Số điện thoại:** +84 23 6358 2699

#### Bệnh Viện Trung Ương Huế

**Địa chỉ:** 16 Lê Lợi, Vĩnh Ninh, Thành Phố Huế, Thừa Thiên- Huế

**Số điện thoại:** +84 23 4382 2325

# Chăm sóc sức khỏe

## Sức khỏe giới tính và sinh sản

Tại Việt Nam, bạn có thể trực tiếp mua thuốc tránh thai, bao cao su và các biện pháp ngừa thai khẩn cấp tại các nhà thuốc mà không cần có đơn thuốc.

Bạn có thể mua các dụng cụ xét nghiệm bệnh lây truyền qua đường tình dục tại các nhà thuốc trên toàn Việt Nam và có thể tiếp cận thông qua các phòng khám, bệnh viên, dịch vụ của bác sĩ đa khoa và qua mạng.

### Quỹ Dân Số Liên Hợp Quốc (UNFPA)

UNFPA khuyến khích các quyền bình đẳng trong việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe giới tính và sinh sản, tiếp cận các biện pháp ngừa thai tiên tiến và phòng tránh bạo lực do giới tính đối với tất cả mọi người.

**Địa chỉ:** 304 Kim Mã, Ba Đình, Hà Nội 10000

**Số điện thoại:** +84 4 3823 6632 hoặc +84 24 3850 0100

**Địa chỉ email:** [vietnam.office@unfpa.org](mailto:vietnam.office@unfpa.org)

**Trang web:** <https://vietnam.unfpa.org/vi>

### Phòng Khám Marie Stopes Việt Nam

Tổ chức này vận hành các phòng khám trên toàn quốc, cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe giới tính, sinh sản và kế hoạch hóa gia đình, cũng như cung cấp các lời khuyên và thông tin về việc phá thai an toàn.

**Số điện thoại:** +84 19 0055 8882 (đường dây trợ giúp)

**Địa chỉ email:** [admin.msivn@mariestopes.org.vn](mailto:admin.msivn@mariestopes.org.vn) hoặc [truyenthong@mariestopes.org.vn](mailto:truyenthong@mariestopes.org.vn)

**Trang web:** <http://mschoices.org.vn/>

### Quỹ Chăm Sóc Sức Khỏe Aids (Aids Healthcare Foundation, AHF)

Tổ chức này cung cấp dịch vụ xét nghiệm AIDS và bệnh lây truyền qua đường tình dục (STD) trong các phòng khám trên toàn quốc. Bạn có thể tìm danh sách địa điểm các phòng khám trên trang web của họ.

**Số điện thoại:** +84 24 3537 9108 hoặc +84 24 3537 9106

**Địa chỉ email:** [info.vietnam@aidshealth.org](mailto:info.vietnam@aidshealth.org)

**Trang web:** [www.aidshealth.org/global/Vietnam/](http://www.aidshealth.org/global/Vietnam/) hoặc <https://freehivtestvn.org/en/>

## Tư vấn tâm lý xã hội

Có rất nhiều tổ chức cung cấp lời khuyên và dịch vụ tư vấn miễn phí tại Việt Nam.

### Tổ Chức Beautiful Mind Việt Nam

Các tổ chức sau đây cung cấp các hỗ trợ về sức khỏe tâm thần cho những cá nhân đang bị các chứng lo lắng, trầm cảm, rối loạn lưỡng cực, rối loạn căng thẳng sau sang chấn (PTSD), tự làm hại bản thân, rối loạn ám ảnh cưỡng chế (OCD) và rối loạn ăn uống.

**Địa chỉ:** 84A Quán Thánh, Phường Quán Thánh, Ba Đình, Hà Nội

**Địa chỉ email:** [linh@beautifulmindvn.com](mailto:linh@beautifulmindvn.com)

**Trang web:** [beautifulmindvn.com](http://beautifulmindvn.com)

### Mai Huong Day Psychiatric Hospital

Bệnh viện dưới đây cung cấp sự hỗ trợ và tư vấn về sức khỏe tâm thần, các chương trình cai nghiện rượu và ma túy.

**Địa chỉ:** 4 Hong Mai Street, Bach Mai Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi

**Số điện thoại:** +84 4 3627 5762

**Địa chỉ email:** [benhvienmaihuong\\_89@yahoo.com.vn](mailto:benhvienmaihuong_89@yahoo.com.vn)

**Trang web:** [www.maihuong.gov.vn](http://www.maihuong.gov.vn)

# Giáo dục và việc làm

## Giáo dục

Giáo dục tiểu học là miễn phí và bắt buộc đối với tất cả các trẻ em trong độ tuổi từ 6 tới 11 tuổi. Cấu trúc của hệ thống giáo dục tại Việt Nam được chia thành các giai đoạn sau đây:

- Mầm non (18 tháng tuổi-5 tuổi)
- Tiểu học (6-11 tuổi)
- Trung học cơ sở (11-15 tuổi)
- Trung học phổ thông (15-18 tuổi)
- Giáo dục bậc cao (18 tuổi trở lên)

Đối với những người muốn theo học giáo dục bậc cao, có rất nhiều chương trình miễn phí và trả phí tại các trường đại học và trung tâm đào tạo nghề. Bạn có thể tìm thêm thông tin về nơi đào tạo nghề tại các trang web hoặc trang mạng xã hội sau đây:

[www.tvet-vietnam.org](http://www.tvet-vietnam.org)  
[www.facebook.com/TVET.VN](https://www.facebook.com/TVET.VN)

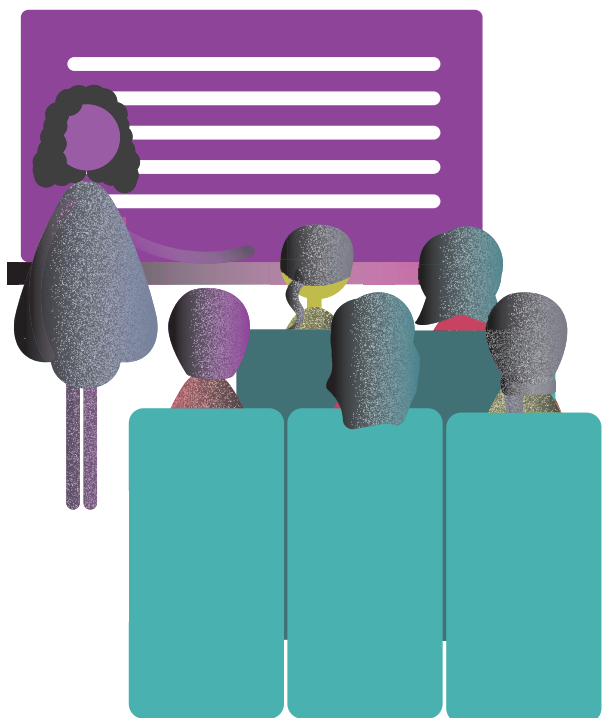
## Việc làm và đào tạo

Các trang web sau đây rất hữu ích khi bạn bắt đầu tìm kiếm công việc cho mình tại Việt Nam:

[www.vietnamworks.com](http://www.vietnamworks.com)  
[www.careerbuilder.vn](http://www.careerbuilder.vn)  
[www.careerlink.vn](http://www.careerlink.vn)  
[www.mywork.com.vn](http://www.mywork.com.vn)

Nếu bạn muốn bắt đầu công việc kinh doanh của riêng mình, hãy truy cập vào Cổng Thông Tin Quốc Gia về Đăng Ký Doanh Nghiệp để biết thêm thông tin: <https://dangkykinhdoanh.gov.vn/vn/Pages/Trangchu.aspx>

Tại Việt Nam cũng có các cơ hội đào tạo nghề. Trang web Vietnam Manpower có một danh sách các trường cao đẳng và các khóa học được cung cấp. Danh sách có tại đây: <https://vnmanpower.com/en/training-centers-ct57.html>



# Thông tin hữu ích

## Chi phí sinh hoạt

Thực phẩm	Giá cả (Việt Nam đồng, đ)
1 ổ bánh mì	18,129.71
1 lít sữa	34,040.89
Chai nước 1,5 lít	11,551.32
1kg gạo	19,933.08
12 quả trứng	32,583.81
1kg Phô mai	281,819.36
1kg ức gà	78,987.74
1kg thịt bò	243,797.54
1kg khoai tây	26,479.19
1kg hành tây	23,822.77
Rau diếp	16,835.38
1kg cà chua	21,395.63
1kg cam	36,602.39
1kg táo	62,223.29
1kg chuối	23,405.47
Di chuyển	
Giá vé xe buýt một chiều (di chuyển tại địa phương)	7,000.00
Vé tháng xe buýt	200,000.00
1km đi taxi	14,000.00
1 giờ đi taxi	30,000.00
Các chi phí khác	
1 phút giá cước di động trả trước (nội vùng)	1,653.96
Giá cước Internet (60 mbps hoặc cao hơn, không giới hạn dữ liệu)	248,781.10
Sữa công thức	548,900.00
Tã lót	354,000.00
Mức lương	
Mức lương ròng trung bình hàng tháng (sau thuế)	10,232,560.76

Cập nhật đến tháng 9 năm 2021

## Những ngày quan trọng và ngày nghỉ lễ

Ngày	Tên Ngày Lễ
Ngày 1 tháng 1	Tết Dương Lịch
Thay đổi theo mỗi năm	Đêm Giao Thừa Việt Nam
Thay đổi theo mỗi năm	Năm Mới Việt Nam
Thay đổi theo mỗi năm	Tết (3 ngày)
Thay đổi theo mỗi năm	Lễ hội ngày 3 tháng 3 âm lịch
Thay đổi theo mỗi năm	Ngày Giỗ Tổ Hùng Vương
Thay đổi theo mỗi năm	Lễ Phật Đản
Ngày 30 tháng 4	Ngày Giải Phóng/ Ngày Thống Nhất Đất Nước
Ngày 1 tháng 5	Ngày Quốc Tế Lao Động
Ngày 2 tháng 9	Ngày Quốc Khánh
Ngày 20 tháng 10	Ngày Phụ Nữ Việt Nam
Ngày 25 tháng 12	Ngày Lễ Giáng Sinh

Các cửa hàng và dịch vụ có thể đóng cửa trong các ngày này (một số ngày có thể thay đổi).

## Các số điện thoại liên lạc khẩn cấp

<b>Đường Dây Nóng Khẩn Cấp Quốc Gia:</b>	9999
<b>Tìm Kiếm &amp; Giải Cứu:</b>	112
<b>Cảnh Sát:</b>	113
<b>Cứu Hỏa:</b>	114
<b>Cứu Thương:</b>	115

# Nơi liên hệ hữu ích

## Tổ Chức Di Cư Quốc Tế - International Organization for Migration (IOM)

IOM cung cấp sự hỗ trợ trong quá trình tái định cư và tái hòa nhập cho những người tình nguyện trở về Việt Nam.

### Hà Nội

**Địa chỉ:** Tầng 4, Tòa Nhà Green One-UN (GOUNH), 304 Đường Kim Mã, Phường Ngọc Khánh, Quận Ba Đình, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 24 3850 0100

**Địa chỉ email:** [hanoi@iom.int](mailto:hanoi@iom.int)

**Trang web:** <https://vietnam.iom.int/vi>

### Thành Phố Hồ Chí Minh

**Địa chỉ:** 1B Phạm Ngọc Thạch, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh

**Số điện thoại:** +84 28 3822 2057

**Địa chỉ email:** [hcmc@iom.int](mailto:hcmc@iom.int)

**Trang web:** <https://vietnam.iom.int/vi>

## Tổ Chức Hagar Quốc Tế

Họ hỗ trợ phụ nữ và trẻ em đã trải qua bạo lực gia đình và buôn người. Hagar cung cấp cho các cá nhân các kế hoạch chăm sóc và phục hồi. Họ cũng làm việc với các cá nhân để tạo ra một chương trình phát triển nghề nghiệp, cung cấp các kỹ năng thực tế để trao quyền cho phụ nữ sử dụng dịch vụ của họ.

**Địa chỉ:** 152 Đường Âu Cơ, Quận Tây Hồ, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 24 3710 1720

**Đường dây nóng:** +84 94 3111 967

**Địa chỉ email:** [vietnam@hagarinternational.org](mailto:vietnam@hagarinternational.org)

**Trang web:** [www.hagarinternational.org/Vietnam](http://www.hagarinternational.org/Vietnam)

## Tổ Chức Caritas Vietnam

Caritas Việt Nam là một tổ chức Công Giáo nhằm giúp đỡ những người nghèo và những người chịu thiệt thòi. Họ cung cấp các hỗ trợ như các chương trình tài chính vi mô để hỗ trợ các doanh nghiệp khởi nghiệp và các dự án nông nghiệp.

**Địa chỉ:** 319 Quốc Lộ 13, Phường Hiệp Bình Phước, Quận Thủ Đức, Thành Phố Hồ Chí Minh

**Số điện thoại:** +84 28 3727 1904

**Địa chỉ email:** [caritasvietnamccsa@gmail.com](mailto:caritasvietnamccsa@gmail.com)

**Trang web:** [www.caritasvietnam.org](http://www.caritasvietnam.org)

## Trung Tâm Phụ Nữ và Phát Triển

Tổ chức này cung cấp hỗ trợ cho phụ nữ và trẻ em, những người đã trải qua bạo lực gia đình và buôn người. Chương trình cung cấp nơi ở an toàn (Mái Ấm Hòa Bình), chăm sóc y tế, trị liệu tâm lý cũng như cung cấp đường dây trợ giúp tư vấn miễn phí. Họ cũng điều hành những phiên đào tạo nghề và kỹ năng, cung cấp tư vấn pháp lý miễn phí và có thể giúp bạn tìm việc làm.

**Địa chỉ:** Tầng 2 / 4 Nhà B, Trung Tâm Phụ Nữ và Phát Triển, số 20 Đường Thụy Khuê, Quận Tây Hồ, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 24 3728 1035 hoặc +84 24 3728 6548

**Đường dây nóng tư vấn:** +84 94 6833 380 hoặc 1900 96 96 80

**Địa chỉ email:** [cwd@cwd.vn](mailto:cwd@cwd.vn)

**Trang web:** [www.cwd.vn](http://www.cwd.vn)

## Tổ Chức REACH

Đây là một tổ chức phi lợi nhuận chuyên đào tạo nghề, tư vấn nghề nghiệp và dịch vụ giới thiệu việc làm cho thanh thiếu niên có hoàn cảnh khó khăn. REACH có sáu trung tâm tại Việt Nam (Hà Nội, Hải Dương, Huế, Hội An, Đà Nẵng và Thành Phố Hồ Chí Minh).

**Địa chỉ:** Tầng 2, Nhà A, Khu VL1, Trung Tâm Thương Mại Dịch Vụ Trung Văn 1, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

**Số điện thoại:** +84 24 7302 1338

**Địa chỉ email:** [contact@reach.org.vn](mailto:contact@reach.org.vn)

**Trang web:** [www.reach.org.vn](http://www.reach.org.vn)

## Cổng thông tin điện tử Chính Phủ Việt Nam

Có các thông tin hữu ích và các liên kết tới các cơ quan của chính phủ.

**Trang web:** [www.chinhphu.vn](http://www.chinhphu.vn)



# Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm

Mặc dù các thông tin trong tài liệu này được thu thập với tinh thần cẩn thận và thận trọng cao, nhưng Hibiscus Initiatives không bảo đảm về tính chính xác của các thông tin này. Hibiscus Initiatives không vận động cho bất kỳ quan điểm, ý kiến hoặc chính sách nào do bất kỳ tổ chức nào thể hiện và được đề cập trong tài liệu này, cũng như không chịu trách nhiệm về bất kỳ kết luận hoặc kết quả nào dựa trên thông tin được cung cấp trong cuốn sách này. Ấn phẩm này không cấu thành nên lời đề nghị, mời chào, hoặc khuyến khích mua hay bán bất kỳ sản phẩm hay dịch vụ nào.

